



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al regolamento (UE) n. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011
LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011
DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le règlement (UE) n° 305/2011
DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011

N. 013

IT-UK-DE-FR-ES

<p>1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo: Unique identification code of the product type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ Code d'identification unique du produit-type Código de identificación único del producto-tipo</p> <p style="text-align: center;">PETIT</p>	<p>2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4): Model and/or batch and/or serial number (Article 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4): Modelo y/o n. ° de lote y/o n. ° de serie (Art.11-4)</p> <p style="text-align: center;">PETIT</p>
--	--

3. **Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata:**
 Intended uses of the product in accordance with harmonised technical specification
 Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation
 Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes
 Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes

Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza produzione di acqua calda.
Domestic heating appliance, without hot water production.
 Heizgerät für den Privatgebrauch ohne Warmwasserproduktion.
 Appareil pour le chauffage domestique, sans production d'eau chaude.
 Aparato de calefacción doméstica, sin producción de agua caliente.

4. **Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5):**
 Name or registered trade mark of the manufacturer (Article 11-5)
 Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)
 Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)
 Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5)

DAL ZOTTO
 Via Summano,104 - 36030 Montebelluna Precalcino (VICENZA) ITALY
 Tel. +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2):**
 Name and address of the authorised representative (Article 12-2)
 Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)
 Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)
 Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)

6. **Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5):**
 System of assessment and verification of constancy of performance (Annex 5)
 System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)
 Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)
 Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)

System **3**

7. **Laboratorio notificato:**
 Notified laboratory
 Benanntes Labor
 Laboratoire notifié
 Laboratorio notificado

IMQ 1881 - IMQprimacontrol S.R.L.
 I - 31020 Zoppè - San Vendemiano (TV) Via
 dell'Industria, 55

Numero rapporto di prova (in base al System 3)
 Test report number (type testing under System 3)
 Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)
 Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)
 Número de informe de prueba (según el System3)

CS-07-071

8. **Prestazioni dichiarate - Declared performance - Erklärte Leistungen - Performance déclarée - Prestaciones declaradas**
Specifica tecnica armonizzata Harmonized technical specification - Harmonisierte technische Spezifikation - Spécifications techniques harmonisées - Especificación técnica armonizada

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

CARATTERISTICHE ESSENZIALI - ESSENTIAL CHARACTERISTICS - WESENTLICHE MERKMALE - CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES - CARACTERÍSTICAS ESENCIALES

Prestazione - Performance - Leistungen - Performance - Prestación

Sicurezza antincendio - Fire Safety - Brandschutz - Sécurité anti-incendie - Seguridad contra incendios

Conforme - Pass - Konform - Conforme

Reazione al fuoco - Reaction to fire - Brandverhalten - Réaction au feu - Reacción al fuego

A1

Distanza di sicurezza dall'isolamento di materiali combustibili. Isolamento da realizzare con un materiale con conducibilità termica minore o uguale a 0,04 W/mK
 Safety distance from the insulation of combustible materials. Insulation to be made with a material with thermal conductivity less than or equal to 0.04 W/mK
 Sicherheitsabstand zur Isolierung brennbarer Materialien. Die Isolierung ist mit einem Material mit einer Wärmeleitfähigkeit von weniger oder gleich 0,04 W/mK auszuführen
 Distance de sécurité de l'isolation de matériaux combustibles. Isolation à réaliser avec un matériau dont la conductibilité thermique est inférieure ou égale à 0,04 W/mK
 Distancia de seguridad del aislamiento de materiales combustibles. El aislamiento se debe realizar con un material de conductividad térmica inferior o igual a 0,04 W/mK

Distanza minima - Minimum distance - Mindestabstand - Distance minimum - Distancia mínima = **mm**

Retro/ Rear/ Rückseite/ Arrière/ Revés = **350**
 Lato / Side / Seite / Côté / Lado = **350**
 Fronte / Front / Vorderseite / Avant / Frente = **1000**
 Soffitto / Ceiling / Himmel / Sol / Cielo = **-**
 Suolo / Floor / Boden / Fond / Suelo = **-**

Rilascio sostanze pericolose - Discharge of dangerous substances - Ausstoß gefährlicher Substanzen - Emission de substances dangereuses - Emisión de sustancias peligrosas

NPD

Rischio fuoriuscita combustibile - Risk of burning fuel falling out - Gefahr Brennstoffaustritt - Risque de fuite de combustible - Riesgo de pérdida de combustible

Conforme - Pass - Konform - Conforme

Temperatura superficiale - Surface temperature - Oberflächentemperatur - Température de surface - Temperatura superficial

Conforme - Pass - Konform - Conforme

Sicurezza elettrica - Electrical safety - Elektrische Sicherheit - Sécurité électrique - Seguridad eléctrica

NA

Accessibilità e pulizia - Cleanability - Zugänglichkeit und Reinigung - Facilité d'accès et nettoyage - Accesibilidad y limpieza

Conforme - Pass - Konform - Conforme

Emissioni prodotti combustione (CO) - Emission of combustion products (CO) - Emission von Verbrennungsprodukten (CO) - Emission des produits de combustion (CO) - Emisiones de productos de combustión (CO)

Conforme - Pass - Konform - Conforme **CO [0,42%]**

Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Maximaler Betriebsdruck - Pression maximale de service - Presión máxima de trabajo

NA

Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) - Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée) - Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)

NPD

Prestazioni termiche - Flue gas temperature at nominal heat output - Thermische Leistungen - Performance thermique - Prestaciones térmicas

Conforme - Pass - Konform - Conforme

Potenza nominale - Nominal heat output - Nennleistung - Puissance nominale - Potencia nominal
Potenza resa all'ambiente - Room heating output - Der Umgebung gelieferte Leistung - Puissance rendue au milieu - Potencia suministrada al entorno
Potenza ceduta all'acqua - Water heating output - Dem Wasser gelieferte Leistung - Puissance rendue à l'eau - Potencia cedida al agua
Rendimento - Energy efficiency - Wirkungsgrad - Rendement - Eficiencia

4 kW
4 kW
NA
η [53,5%]

Temperatura fumi - Fume temperature - Rauchgastemperatur - Température des fumées - Temperatura de humos

T [297 °C]

9. **La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.**
 The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.
 Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.
 La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8
 La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.
 This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.
 Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.
 Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.
 Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

GIANNI FRAGUSA

Amministratore delegato - Manufacturer managing director
 Geschäftsführer des Herstellers - Administrateur délégué du fabricant - Administrador director fabricante

.....
 (nome, posizione e firma - Name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)

12/09/2017 Montebelluna Precalcino (VICENZA)

(Data e luogo di emissione - Place and date of issue - Datum und Austellungsart - Date et lieu d'émission - Fecha y lugar de emisión)

DAL ZOTTO - Via Summano,104 - 36030 MONTEBELLUNA PRECALCINO (VICENZA) ITALY

Tel. +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

<http://www.lanordica-extraflame.com> - mailto: info@lanordica.com



DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO Em base com o regulamento (UE) n° 305/2011
 ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ.
 DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH Na podstawie rozporządzenia (UE) nr.
 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ съгласно Регламент (ΕC)

N. 013

PT-EL-PL-BG

1. Código de identificação único do produto-tipo: Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου : Unikalny identyfikator typu wyrobu : Уникален идентификационен код на типа продукт:		2. Modelo e/ou n.º, lote e/ou n.º, série (Art.11-4) Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4) Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4): Модел и/или № на партида и/или сериен (Чл.11-4) :	
PETIT		PETIT	
3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica especifica harmonizada: Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές : Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną : Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация : <p style="text-align: center;"> Aparelho para aquecimento doméstico, sem produção de água quente. Συσκευή οικιακής θέρμανσης, χωρίς σύστημα παραγωγής ζεστού νερού. Urządzenie do ogrzewania mieszkania, bez produkcji wytwarzania ciepłej wody. Уред за битово отопление, захранван с твърдо гориво, без производство на топла вода. </p>			
4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art. 11-5) Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5): Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5): Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5)		DAL ZOTTO Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) ITALY Tel. +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040	
5. Nome e endereço do mandatário (Art. 12-2) Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2) Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2): Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)			
6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5) Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5): System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5): Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5):		System Systemu Система 3	
7. Laboratório notificado Κοινοποιημένο εργαστήριο: Notyfikowane laboratorium Нотифицирана лаборатория:		IMQ 1881 - IMQprimacontrol S.R.L. I - 31020 Zoppè - San Vendemiano (TV) Via dell'Industria, 55	
		Número relação de prova (em base ao System 3) Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3) Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3) Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)	
		CS-07-071	
8. Desempenhos declarados - Δηλωμένες επιδόσεις - Deklarowane osiągi - Декларирани експлоатационни показатели - Especifica técnica harmonizada - Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή - Zharmonizowana specyfikacja techniczna - Хармонизирана техническа спецификация		EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007	
CARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS - ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ - PODSTAWOWE WŁAŚCIWOŚCI - СЪЩЕСТВЕНИ ХΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ		Desempenho - ΑΠΟΔΟΣΗ - Osiagi ΕΚΣΠΛΟΑΤΑЦИОНЕН ПОКАЗАΤΕΛ	
Segurança anti-incêndios - Αντιπυρική ασφάλεια - Zabezpieczenie przeciwpożarowe - Ποжарна безопасност		Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства	
Reação ao fogo - Αντίδραση στη φωτιά - Reakcja na ogień - Реакция на огън		A1	
Distância de segurança do isolamento de materiais combustíveis. Isolamento a realizar com um material com condutividade térmica menor ou igual a 0,04 W/mK. Απόσταση ασφαλείας μονώσεως από εύφλεκτες ουσίες. Μόνωση η οποία πρέπει να πραγματοποιηθεί με υλικό θερμικής αγωγιμότητας μικρότερης ή ίσης με 0,04 W/mK. Odległość bezpieczeństwa materiałów palnych od izolacji. Izolacja do wykonania za pomocą materiału o przewodności ciepła mniejszej lub równej 0,04 W/mK. Разстояние от горящия материал		Distância mínima - Ελάχιστη απόσταση - Odległość minimalna - Минимално разстояние = mm Traseira / Πίσω Μέρος / Tył / Задна Страна = 350 Lado / Πλευράς / Bok / Странично = 350 Fronte / Μπροστινό Μέρος / Przód / Предна Част = 1000 Fundo / Κάτω Μέρος / Spód / Дъно = - Solo / Έδαφος / Podłoże / Под = -	
Libertação de substâncias perigosas - Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών - Wydzielanie niebezpiecznych substancji - Отделяне на опасни вещества		NPD	
Risco de vazamento de combustível - Κίνδυνος διαρροής καυσίμου - Ryzyka rozlania paliwa - Риск от изтичане на гориво		Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства	
Temperatura superficial - Επιφανειακή θερμοκρασία - Temperatura na powierzchni - ΠОВЪРХНОСТНА ТЕМΠΕΡΑΤУРА		Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства	
Segurança elétrica - Ηλεκτρική ασφάλεια - Bezpieczeństwo elektryczne - Електрическа безопасност		NA	
Acessibilidade e limpeza - Πρόσβαση και καθαρισμός - Dostępność i czyszczenie - Достъп и почистване		Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства	
Emissões de produtos de combustão (CO) - Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) - Emisja produktów spalania (CO) - Емисии на продукти от горенето (CO)		Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства CO [0,42%]	
Máxima pressão de exercício - Μέγιστη πίεση λειτουργίας - Maksymalne ciśnienie pracy - Максимално работно налягане		NA	
Resistência mecânica (para suportar a chaminé) - Μηχανική αντοχή (για να υποστηρίξει το τζάκι) - Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina) - Механична якост (за поддържане на камината)		NPD	
Desempenho térmico - Θερμικές επιδόσεις - Wydajność cieplna - Топлинные експлоатационни показатели		Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства	
Potência nominal - Ονομαστική Ισχύς - Moc znamionowa - Номинална мощност Potência libertada no ambiente - Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον - Moc przekazywana do otoczenia - Мощност, отдавана в околната среда Potência cedida à água - Ισχύς που προσδίδεται στο νερό - Moc przekazywana do wody - Мощност, отдавана на водата Rendimento - Απόδοση - Wydajność - Производителност		4 kW 4 kW NA η [53,5%]	
Temperatura fumos - Θερμοκρασία καπνών - Temperatura spalin - Температура на димните газове		T [297 °C]	
9. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνα με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8 Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8. Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларирани в точка 8.			

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato - Manufacturer managing director
 Geschäftsführer des Herstellers - Administrateur délégué du fabricant - Administrador director fabricante

12/09/2017 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e local de emissão - Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης - Miejsce i data wydania - Место и дата на издаване)

(Nome, Cargo na empresa e assinatura - Όνομα και λειτουργία, Υπογραφή - Nazwisko i funkcja, Podpis - Име и длъжност, Подпис)

DAL ZOTTO - Via Summano, 104 - 36030 MONTECCHIO PRECALCINO (VICENZA) ITALY
 Tel. +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

http://www.lanordica-extraflame.com - mailto: info@lanordica.com



СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ
 На основании регламента (ЕС) n. 305/2011
EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA Saskaņā ar regulu (EK) Nr. 305/2011
EKSPLOATACINIŅ SAVYBIŅ DEKLARĀCIJA Pagal Reglamentu (ES) 305/2011
TOIMIVUS DEKLARATSIOON Vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011

N. 013

РУС-ЛВ-ЛТ-ЕЕ

1. Единый идентификационный код продукта-тип: Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: Unikālus identifikācijas gaminio kods ir tipas: Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus:	2. Модель и/или № партии и/или № серии (ст.11-4): Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts): Modelis ir (arba) partijos nr. ir (arba) sērijos nr. (11-4 straipsnis): Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Sāte 11-4):
PETIT	PETIT

3. **Использование по назначению продукта в соответствии с гармонизированной технической спецификацией:**
 Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:
 Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikācijas
 Toote kasutusalaad vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile:
 Прибор для домашнего отопления, питаемый твёрдым топливом, без производством горячей воды.
 Vietējās apkures ierīces ar cieto kurināmo, bez karstā ūdens ražošanas.
 Būvīnis kietojo kuro šildytuvās, be karšto vandens gamybos funkcijos.
 Seadis koduseks kütmiseks, kasutab tahket kütust, sooja vee tootmiseta

4. **Зарегистрированное наименование и марка изготовителя (ст. 11-5):**
 Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā zīme (11. panta 5. punkts):
 Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis)
 Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Sāte 11-5)

DAL ZOTTO
 Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) ITALY
 Tel. +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Имя и адрес доверенного лица (ст.12-2)**
 Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts)
 Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis)
 Volitatud esindaja nimi ja aadress (Sāte 12-2)

6. **Система оценки и проверки постоянства эксплуатационных качеств (Приложение 5)**
 Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums) :
 Eksploatācinju savybiu pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas):
 Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5):

Система Систему System **3**

7. **Уполномоченная лаборатория:** **IMQ 1881 - IMQprimacontrol S.R.L.** **Номер отчёта об испытании (на основании Системы 3)**
 Paziņotā laboratorija: I - 31020 Zoppè - San Vendemiano (TV) Via Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu)
 Notificuota laboratorija: dell'Industria, 55 Bandyņu ataskaitos numeris (pagal "System 3")
 Teavitatud labor: Katsesprotokoll number (System 3 põhjal)

CS-07-071

8. **Заявленные эксплуатационные качества - Декларētās ekspluatācijas īpašības - Deklarotos ekspluatācinēs savybes - Toimivusdeklaratsioon - Гармонизированная техническая спецификация - Saskaņotās tehniskās specifikācijas - Suderintos technines specifikācijas - Ühtlustatud tehniline kirjeldus**

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Основные характеристики - BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI - SVARBIĀUSIOS SAVYBĒS - PŌHIOMADUSED	Эксплуатационные качества - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS - EKSPLOATACINĒS SAVYBĒS - JŪUDLUS
Реакция на огонь - Reakcija uz uguni - Reakcija j ugnj - Kāitumine tulekahju	Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses
Пожаростойкость - Izturība pret uguns iedarbību - Atsparumas ugniai - Tulekindlus	A1
Расстояние от Горючих материалов - Degmateriāla attālums - Atstumas nuo mat. komb - Kaugus sūttivatest materjalidest	Минимальное расстояние - Minimālais attālums - Minimalus atstukas - Vāikseim lubatud kaugus = mm Сзади / Aizmugure / Iš Galo / Taga = 350 Сбоку / Platums / Iš Šono / Kūljel = 350 Спереди / Priekšpuse / Iš Priekio / Ees = 1000 Сверху / Dzījums / Iš Apačios / Pōhjas = - Снизу / Zeme / Nuo Pagrindo / Alus = -
Выделение опасных веществ - Bīstamu vielu izdalīšanās - Pavojuņģ medžiagu paleidimas - Ohtlike ainete eraldumine	NPD
Риск потери топлива - Degvielas izliešanas risks - Galimas degalu nuotēkis - Kūttmaterjali vāļjumise oht	Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses
Температура поверхности - Virsmas temperatūra - Paviršiaus temperatūra - Pinna temperatuur	Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses
Электрическая безопасность - Elektriskās instalācijas drošība - Elektros sauga - Elektrohutus	NA
Доступность и чистота - Pieejamība un tīrīšana - Prieiga ir valymas - Juurdepāās ja puhastamine	Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses
Выделение продуктов сгорания (CO) - Sadegšanas produktu emisijas (CO) - Degant išskirikiančios dujos (CO) - Pōlemise heitkogused (CO)	Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses CO [0,42%]
Максимальное рабочее давление - Maksimālais darba spiediens - Didžiausias veikimo slėgis - Maksimaalne tōōrōhk	NA
Механическое сопротивление (для поддержки дымохода) - Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai) - Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina) - Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)	NPD
Тепловые характеристики - Termiskās ekspluatācijas īpašības - Šiluminēs savybes - Soojusjuhtivus	Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses
Номинальная мощность - Nominālā jauda - Vardinē galia - Nimivõimsus Мощность, испускаемая в помещении - Vides snieguma jauda - Į aplinką išskiriamas energijos kiekis - Vāļjundvōimsus kūttmisel Мощность, переданная воде - Ūdenim nodotā jauda - Į vandenį išskiriamas energijsjo kiekis - Vāļjundvōimsus vee kūttmisel КПД - Sniegums - Našumas - Vōimsus	4 kW 4 kW NA η [53,5%]
Температура дымов - Dūmgāzu temperatūra - Dūmų temperatūra - Aurude temperatuur	T [297 °C]

9. **КПД продукта, о котором в пунктах 1 и 2 соответствует заявленным эксплуатационным качествам, о которых в пункте 8.**
 1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.
 1 ir 2 punkte minētos gaminio ekspluatācinēs savybes atitinka 8 punkte deklaruoatas ekspluatācinēs savybes.
 Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.

Данное свидетельство о соответствии эксплуатационных качеств выдается под исключительной ответственностью изготовителя, указанного под пунктом 4.
 Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.
 Ši ekspluatācinju savybiu deklarācija išduodama išimtinē atsakomybē priisiimant gamintojui, minētam 4 punkte
 Kāesolev toimivusdeklaratsioon on vāļja antud punktis 4 mārģitud tootja ainuvastutusel.

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Manufacturer managing director
 Geschäftsführer des Herstellers - Administrateur délégué du fabricant - Administrātoron director/fabricante

(Дата и место выдачи - Vieta un datums -
 Išdavimo vieta ir data - Vāļjastamise koht ja kuupāev)
 12/09/2017 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 (имя, должность и подпись - Vārds, uzvārds, amats, Paraksts -
 Pavardē ir pareigōs, Parašās -Nirni ja amet, Allkiri)

DAL ZOTTO - Via Summano,104 - 36030 MONTECCHIO PRECALCINO (VICENZA) ITALY
 Tel. +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
 http://www.lanordica-extraflame.com - mailto: info@lanordica.com



PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH Podle nařízení (EU) č. 305/2011
PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011
IZJAVA O UČINKOVITOSTI Prema uredbi (UE) n° 305/2011
IZJAVA O ZMOGLJIVOSTIH Glede na določila (UE) št. 305/2011

N. 013

CZ-SK-HR-SL

1. Jedinečný identifikační kód výrobku - typu: Jedinečný identifikační kód výrobku - typu : Jedinstveni identifikator proizvođača-tipa: Specifična kodna oznaka izdelka-tipa:	2. Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4) : Model i/ili br. grupe proizvođača i/ili br. serije (Art.11-4): Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4): Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl.11-4):
PETIT	PETIT
3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami : Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami : Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama : Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno usklajeno tehnično normo: Zařízení pro vytápění domácností, bez výrobou teplé vody. Zariadenie na vykurovanie domácností, bez výrobou teplej vody. Uređaj za grijanje domaćinstava, bez proizvodnjom tople vode. Naprava za revanje v gospodinjstvu, brez priprave tople vode.	
4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5): Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5) : Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art. 11-5): Ime in znak, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5):	DAL ZOTTO Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) ITALY Tel. +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2) Ime i adresa zastupnika (Art. 12-2) Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2) Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)	
6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5): Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5) : Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5): Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) :	Systém System Sistem 3
7. Registrovaná laboratoř: Obavješteni laboratorij: Registrované laboratórium: Priglašeni laboratorij :	IMQ 1881 - IMQprimacontrol S.R.L. I - 31020 Zoppè - San Vendemiano (TV) Via dell'Industria, 55 Číslo zkušebního protokolu (podle Systém 3) Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3) Broj probnog izvješća (na osnovu Sistema 3) Števílo poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)
	CS-07-071
8. Prohlášené vlastnosti - Prehlásené vlastnosti - Izjavljene performanse - Navedene zmogljivosti Harmonizovaná technická norma - Harmonizovaná technická norma - Tehnička Specifikacija - Usklajena tehnična specifikacija	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKY - ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY - OSNOVNE ZNAČAJKE - VLASTNOST - Vlastnost' - Performanse - Zmogljivost BISTVENE ZNAČILNOSTI	
Požární bezpečnost - Požiarna bezpečnosť - Zaštita od požara - Protipožarna zaščita	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Reakce na oheň - Reakcia na oheň - Reakcija na vatru - Požarna otpornost	A1
Bezpečnostní vzdálenost od izolace hořlavých materiálů. Izolace musí být provedena z materiálu s tepelnou vodivostí nižší než rovinnou 0,04 W/mK. Bezpečnostná vzdialenosť izolácie horľavých materiálov. Izolácia, ktorá musí byť vyrobená z materiálu s nižšou alebo rovnou tepelnú vodivosť ako je 0,04 W / mK. Sigurnosni razmak od izolacije gorljivih materijala. Izolacija se provodi s materijalom toplinske vodljivosti manjom ili jednakom od 0,04 W/mK. Varnostna razdalja od izolacije gorljivih materialov. Izolacija, ki jo je potrebno izdelati z materialom s toplotno prevodnostjo manjšo ali enako 0,04 W/mK.	Minimální vzdálenost - Minimalna vzdialenost' - Minimalna udaljenost, izražena - Minimalna razdalja = mm Vzadu / Vzadu / Pozadi / Zadaj = 350 Na Boku / Na Boku / Bočno / Ob Strani = 350 Zepředu / Vpredu / Sprijeda / Spredaj = 1000 Zespuđu / Zospuđu / Dno / Spodaj = - Podlaha / Podlaha / Tlo / Tla = -
Uvolňování nebezpečných látek - Uvolňovanie nebezpečných látok - Otpuštanje opasnih tvari - Sproščanje nevarnih snovi	NPD
Požární bezpečnost - Požiarna bezpečnosť - Sigurnost od požara - Požarna varnost	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Teplota povrchu - Teplota povrhu - Površinska temperatura - Temperatura na površini	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Elektrická bezpečnost - Elektrická bezpečnosť - Električna sigurnost - Električna varnost	NA
Dostupnost a čištění - Dostupnosť a čistenie - Pristupačnost i čišćenje - Dostopnost in čišćenje	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Emise spalin (CO) - Emisie spalín (CO) - Ispuštanje produkata izgaranja (CO) - Izpusti produktov zgorevanja (CO)	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza CO [0,42%]
Maximální provozní tlak - Maximální prevádzkový tlak - Maksimalni radni tlak - Maksimalni delovni pritisk	NA
Mechanická pevnost (na podporu komínu) - Mechanická pevnosť (na podporu komína) - Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) - Mehanska upornost (za podporo kamina)	NPD
Tepelné vlastnosti - Tepelné vlastnosti - Toplinska svojstva - Termične lastnosti	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Jmenovitý výkon - Menovitý výkon - Nazivna snaga - Termične lastnosti Výkon přenášený do prostředí - Výkon prenášaný do prostredia - Izlazna snaga okruženja - Uporabna moč za okolje Výkon přenášený do vody - Výkon prenášaný do vody - Snaga prenesena na vodu - Moč vode Výkon - Výkon - Performanse - Izkoristek	4 kW 4 kW NA η [53,5%]
Teplota spalin - Teplota spalín - Temperatura dima - Temperatura dimnih plinov	T [297 °C]
9. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8. Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranim performansom iz točke 8. Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.	

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača kao pod točkom 4.

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

GIANNI RAGUSA

Administratore delegato - Manufacture managing director
Geschäftsführer des Herstellers - Administrateur délégué du fabricant - Administrator director fabricante

12/09/2017 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Místo a datum vydání - Miesto a dátum vydania -
LuMjesto i datum izdavanja - Kraj in datum izdaje)

(Podepsáno jménem výrobce, Jméno a funkce - Podpisané menom výrobcu,
Meno a funkcia, Podpis - Ime i funkcija i Potpis - Podpis, Ime in funkcija)

DAL ZOTTO - Via Summano,104 - 36030 MONTECCHIO PRECALCINO (VICENZA) ITALY
Tel. +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

<http://www.lanordica-extraflame.com> - mailto: info@lanordica.com



YDEEVNEDEKLARATION I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011
YTELSESERKLÆRING Etter forordning (UE) n° 305/2011
SUORITUSTASOILMOITUS Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti

N. 013

DK-SE-NO-FI

<p>1. Produkttypens unikke identifikationskode: Unik identifikationskod för produkttypen: Entydig identifikationskode for produkttypen: Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:</p> <p style="text-align: center;">PETIT</p>	<p>2. Model og/eller partinr. og/eller serienr (Art.11-4): Modell och/eller partinummer och/eller serie nr (Art. 11-4): Modell og/eller parti nr. og/eller serie nr (Art.11-4): Malli ja/tai eräno ja/tai sarjanro (Art.11-4) :</p> <p style="text-align: center;">PETIT</p>
<p>3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation: Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna: Tillsiktade bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserede tekniske spesifikasjonen : Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset :</p> <p style="text-align: center;">Apparat til boligopvarmning uden produktion af varmt vand. Värmeapparat för hushållsbruk, utan varmvattenberedning. Apparat for oppvarming av boliger, uten varmtvannsproduksjon. Kotitalouksien lämmityslaitte ilman lämpimän veden tuotantoa</p>	
<p>4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5): Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5): Navn eller registreret varemærke til produsenten (Art. 11-5): Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art. 11-5):</p>	<p style="text-align: center;">DAL ZOTTO Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) ITALY Tel. +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>
<p>5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2) Ombudets namn och adress (Art 12-2) Navn og adresse til representant (Art. 12-2) Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art. 12-2)</p>	
<p>6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5): System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5): System for vurdering og kontrol av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5) : Tuotteen suoritusason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5) :</p> <p style="text-align: right;">System 3</p>	
<p>7. Notificeret laboratorium : Deklareret laboratorium : Teknisk kontrollorgan : Ilmoitettu laitos :</p>	<p style="text-align: center;">IMQ 1881 - IMQprimacontrol S.R.L. I - 31020 Zoppè - San Vendemiano (TV) Via dell'Industria, 55</p> <p style="text-align: right;">Nummer testrapport (baseret på System 3) Nr. provrapport (baseret på System 3) Testrapport (på grunnlag av System 3) Arviointin numero (System 3 perusteella)</p> <p style="text-align: right;">CS-07-071</p>
<p>8. Deklarerede ydeevner - Deklarerade prestationer - Erklærte ytelser - Ilmoitetut suoritusastot Harmoniseret teknisk specifikation - Harmoniserad teknisk specifikation - Harmoniseret teknisk spesifikasjon - Yhdenmukaistettu tekninen erittely</p> <p style="text-align: right;">EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007</p>	
<p>VÆSENTLIGE EGENSKABER - GRUNDLÄGGANDE EGENSKAPER - VESENTLIGE EGENSKAPER - YHDENMUKAISTETTU TEKNINEN ERITTELY</p>	
<p>Brandsikkerhed - Brandskydd.- Brannsikring - Paloturvallisuus</p> <p style="text-align: right;">Ustreza - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen</p>	
<p>Reaktion på brand - Reaktion mot eld - Flammemotstand - Palotekninen käyttäytyminen</p> <p style="text-align: right;">A1</p>	
<p>Sikkerhedsafstand mellem isoleringen og brændbare materialer Isoleringen skal udføres i et materiale med termisk ledningsevne, der er mindre end eller lig med 0,04 W/mK. Säkerhetsavstånd av isoleringen för brännbara material. Isolering att utföra med ett material med termisk ledningsförmåga under eller lika med 0,04 W/mK. Sikkerhetsavstand til isolasjon i brennbare materialer Isolasjon må utføres med materiale som har en varmeledningsevne som er under eller tilsvarende 0,04 W/mK. Turvaetäisyys palovien materiaalien eristyksessä. Eritys on valmistettava käyttämällä materiaalia, jonka lämmönjohtokyky on 0,04 W/mK tai alle.</p> <p style="text-align: right;">Mindste afstand / Minimiavstånd / Minimums avstand / Minimietäisyys = mm</p> <p style="text-align: right;">Bagside / Bak / Bakside / Takaosa = 350 Side / Sidan / Side / Sivu = 350 Forside / Fram / Framside / Etuosa = 1000 Bund / Botten / Bunn / Pohja = - Jorden / Mark / Sokkel / Lattia = -</p>	
<p>Frigivelse af farlige stoffer - Utsläpp av farliga ämnen - Skiller ut farlige substanser - Vaarallisten aineiden päästöt</p> <p style="text-align: right;">NPD</p>	
<p>Risiko for udslip af brændsel - Risk för bränslespill - Fare for utslipp av brensel - Riski polttoaineen valumiselle</p> <p style="text-align: right;">Ustreza - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen</p>	
<p>Overfladetemperatur - Ytans temperatur - Overflatetemperatur - Pinnan lämpötila</p> <p style="text-align: right;">Ustreza - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen</p>	
<p>Elektrisk sikkerhed - Elsäkerhet - Elektrisk sikkerhet - Sähköturvallisuus</p> <p style="text-align: right;">NA</p>	
<p>Tilgængelighed og rengøring - Tillgänglighet och rengöring - Tilgangsmulighet og rengjøring - Pääsy ja puhdistus</p> <p style="text-align: right;">Ustreza - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen</p>	
<p>Emissioner forbrændingsprodukter (CO) - Utslipp av förbränningsprodukter (CO) - Forbrenningsutslipp (CO) - Palamistuotteiden päästöt (CO)</p> <p style="text-align: right;">Ustreza - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen</p> <p style="text-align: right;">CO [0,42%]</p>	
<p>Maksimalt driftstryk - Maximalt arbetstryck - Maksimallt driftstrykk - Toiminnan maksimipaine</p> <p style="text-align: right;">NA</p>	
<p>Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen) - Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen) - Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen) - Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)</p> <p style="text-align: right;">NPD</p>	
<p>Termiske ydeevner - Termisk prestanda - Termiske ytelser - Lämpöteho</p> <p style="text-align: right;">Ustreza - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen</p> <p style="text-align: right;">Nominel effekt - Nominell effekt - Nominell ytelse - Nimellisteho 4 kW Effekt overført til omgivelserne - Effekt som ges till omgivningen - Varmeavgivelse til rom - Ympäristöön kohdistuva teho 4 kW Effekt overført til vandet - Effekt som överförs till vattnet - Varmeavgivelse til vann - Veteen siirtyvä teho NA Ydelse - Avkastning - Ytelse - Hyötysuhde η [53,5%]</p>	
<p>Røggastemperatur - Röktemperatur - Røykgasstemperatur - Savujen lämpötila</p> <p style="text-align: right;">T [297 °C]</p>	
<p>9. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8. Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusastot ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritusastojen mukaiset..</p>	

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.
 Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.
 Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4
 Tämä suoritusastoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato - Manufacturer managing director
 Geschäftsführer des Herstellers - Administrateur délégué du fabricant - Administrator director/fabricante

12/09/2017 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Sted og dato - Ort och datum för utfärdande
 Sted og utstedelsesdato - Paikka ja päivämäärä)

(Navn og stilling, Underskrift - Namn och funktion, Namnteckning - Underteget
 for og på vegne av produsenten av - Nimi tehtävä, allekirjoitus)

DAL ZOTTO - Via Summano,104 - 36030 MONTECCHIO PRECALCINO (VICENZA) ITALY
 Tel. +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
<http://www.lanordica-extraflame.com> - mailto: info@lanordica.com



PRESTATIEVERKLARING Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011
 TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT A 305/2011/EU rendelet alapján
 DEARBHÚ SONRAÍOCHTA De réir an Rialacháin (AE) Uimh. 305/2011
 DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ În baza regulamentului (UE) nr. 305/2011

N. 013

NL-HU-IE-RO

<p>1. Unieke identificatiecode van het producttype: A termék típus egyedi azonosító kódja: Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh: Cod unic de identificare al produsului-tip:</p> <p style="text-align: center;">PETIT</p>	<p>2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) : Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése): Déanamh agus/nó Uimh. Baisce agus/nó Uimh. sraithe (Airt.11-4): Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4):</p> <p style="text-align: center;">PETIT</p>
--	--

3. **Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie :**
 A terméknek a gyártó által meghatározott rendelkezése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban :
 Úsáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuihbhithe is cui:
 Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă:
Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt vaste brandstof, zonder warmwaterproductie.
Szilárd tüzelőanyaggal működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetősége nélkül.
Fearas téite tí, breoslaithe le breosla soladach, nach dtáirgeann uisce te.
Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu combustibil solid, fără producerea de apă caldă.

4. **Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5):**
 A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye:
 Ainm nó trádmharc cláraithe an déantóra (Airt 11-5):
 Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5):

DAL ZOTTO
 Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) ITALY
 Tel. +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)**
 A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe
 Ainm agus seoladh an tseoltóra
 Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)

6. **Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5):**
 A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet):
 Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5):
 Sistemul de evaluare și verificare a constanței performanței (Anexa 5):

System	3
-as rendszer	
Sistem	

7. **Erkend laboratorium:** **IMQ 1881 - IMQprimacontrol S.R.L.** **Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)**
 Vizsgáló laboratórium: **I - 31020 Zoppè - San Vendemiano (TV) Via** **Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján)**
 Saotharlann a dlúgtar fógra di: **dell'Industria, 55** **Uimhir thuarascáil na trialach (de réir Córais 3)**
 Laborator notificat: **dell'Industria, 55** **Numero rapporto di prova (in base al System 3)**

CS-07-071

8. **Aangegeven prestaties - A nyilatkozat szerinti teljesítmény - Sonraíochtaí fógartha - Performanțe declarate**
Geharmoniseerde technische specificatie - Harmonizált műszaki előírások - Sonraíochtaí teicniúla
comhchuihbhithe - Specificația tehnică armonizată

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

ESSENTIËLE KENMERKEN - ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - BUNTRÉITH - CARACTERISTICI ESENȚIALE	PRESTATIE - Teljesítmény - Sonraíocht - Performanță
Brandveiligheid - Tűzbiztonsági - Sábháilteacht dóiteáin - Siguranță la foc	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Reactie op brand - Tűzveszélyesség - Imoibriú le tine - Reacție la foc	A1
Afstand van brandbaar materiaal - Éghető anyagoktól való távolság Fad ó ábhar inlasta Distanța față de mat. Combustibil	Minimumafstand - Minimális távolság - Íosfhad - Distanța minimă = mm Achterzijde / Hátoldal / Cúl / Spate = 350 Zijkant / Oldal / Taobh / Lateral = 350 Voorzijde / Előlap / Aghaidh / Frontal = 1000 Bodem / Aljzat / Bun / Fund = - Onderzijde / Talaj / Talamh / Sol = -
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen - Veszélyes anyagok kibocsátása - Scaoileadh substaintí contúirteacha - Eliberarea de substanțe periculoase	NPD
Gevaar voor brandstofdruk - Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Riosca theacht amach an bhreosla - Risc de pierderi de combustibil	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Oppervlaktetemperatuur - Felületi hőmérséklet - Teocht an dromchla - Temperatura de suprafață	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Elektrische veiligheid - Elektromos biztonság - Sábháilteacht leictreachais - Siguranța electrică	NA
Toegankelijkheid en reiniging - Hozzáférhetőség és tisztítás - Inrochtaine agus glanadh - Accesibilitate și curățare	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Égéstermékek kibocsátása (CO) - Astuithe tháirgí an dócháin (CO) - Emissiile produselor de combustie (CO)	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Maximum bedrijfsdruk - Maximális üzemi nyomás - Uasbhrú oibrithe - Presiune maximă de funcționare	NA
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Neart (chun an simléar a thacú) - Reziștența mecanică (pentru susținerea căminului)	NPD
Thermische prestaties - Termikus teljesítmény - Sonraíochtaí theirmeacha - Performanțe termice	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Nominaal vermogen - Névleges teljesítmény - Aschur ráitithe - Puterea nominală Vermogen afgegeven aan het milieu - Környezetnek átadott teljesítmény - Aschur don timpeallacht - Puterea transferată mediului Vermogen afgegeven aan het water - Víznek átadott teljesítmény - Aschur don uisce - Puterea transferată apei Sniegums - Hatásfok - Táirgiúlacht - Rentabilitate	4 kW 4 kW NA η [53,5%]
Dümgäzu temperatūra - Füstgáz hőmérséklete - Teocht na ngás - Temperatura fumului	T [297 °C]

9. **De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.**
 Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.
 Tá sonraíocht an táirge luaithe faoi phointe 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.
 Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.
 E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.
 Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.
 Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato - Manufacture / managing director
 Geschäftsführer des Herstellers - Administrateur délégué du fabricant - Administrator director / fabricante

12/09/2017 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Plaats en datum van afgifte - A kiállítás helye és dátuma -
 Áit agus dáta eisiúna - Data e luogo di emissione)

(VNaam en functie, Handtekening - Név és beosztás, Aláírás -
 Ainm agus feidhm, Siniú - nome, posizione e firma)